

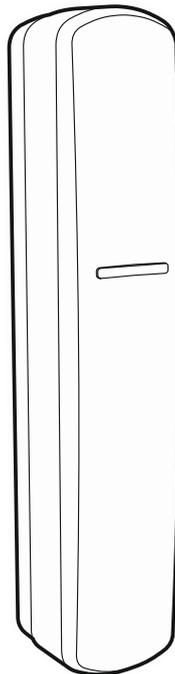
Satel®

abax2

AXD-200

Rivelatore wireless multifunzione

CE



Versione firmware 1.00

axd-200_it 03/19

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND
tel. + 48 58 320 94 00 • www.satel.eu

SATEL ITALIA • C/da Tesino, 40 • 63065 Ripatransone (AP)
tel. 0735 588713 • info@satel-italia.it • www.satel-italia.it

AVVERTENZE

Per motivi di sicurezza, il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente questo manuale.

Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia.

La targhetta identificativa del dispositivo si trova sulla base.

SATEL si pone come obiettivo il continuo miglioramento della qualità dei suoi prodotti, il che può comportare dei cambiamenti delle loro specifiche tecniche e dei programmi.

Informazioni sulle modifiche apportate si possono trovare nel nostro sito web.

Vieni a farci visita su:

<http://www.satel.eu>

<http://www.satel-italia.it>

Il fabbricante, SATEL sp. z o.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AXD-200 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.satel.eu/ce

I seguenti simboli possono essere utilizzati in questo manuale:



- nota,



- attenzione.

Il rivelatore AXD-200 è interfacciabile con il sistema wireless bidirezionale ABAX 2 / ABAX. Si tratta di un dispositivo multifunzione che può essere utilizzato come contatto magnetico, rivelatore di urto, riorientamento, temperatura o allagamento. È necessario selezionare il tipo di rivelatore prima di aggiungerlo al sistema (vedi: "Selezione del tipo di rivelatore"). La Tabella 1 mostra come il rivelatore viene identificato nel sistema wireless, a seconda del tipo selezionato.

Nome del rivelatore nel sistema		Tipo rivelatore
ABAX 2	ABAX	
AMD-200	AMD-100	Contatto magnetico
AMD-201	AMD-101	Contatto magnetico a doppio canale
AMD-202	AMD-102	Contatto magnetico con ingresso per rivelatore di tapparelle
AVD-200	AVD-100	Rilevatore d'urto e contatto magnetico
ARD-200	ARD-100	Rivelatore di riorientamento
ATD-200	ATD-100	Rivelatore di temperatura
AFD-200	AFD-100	Rilevatore di allagamento

Tabella 1.

Il rivelatore con impostazioni predefinite di fabbrica è identificato nel sistema ABAX 2 come AMD-200 e nel sistema ABAX come AMD-100.

Il presente manuale si riferisce a rivelatori con firmware versione 1.00 (o più recente), gestito da:

- ABAX 2:
 - ricevitore ACU-220 / ACU-280,
 - ripetitore ARU-200.
- ABAX:
 - ricevitore ACU-120 / ACU-270 (con firmware versione 5.04 o successivo),
 - ripetitore ARU-100 (con firmware versione 2.02 o successivo),
 - centrale INTEGRA 128-WRL (con firmware versione 1.19 o successivo e con processore compatibile con ABAX versione 3.10 o successivo).



Il rivelatore di temperatura (ATD-200) non è gestito dal ricevitore connesso alla centrale VERSA / VERSA Plus / VERSA IP.

1 Caratteristiche

- Possibilità di selezionare il tipo di rivelatore prima di aggiungerlo al sistema.
- Comunicazione bidirezionale in banda 868 MHz criptata (in standard AES in caso del sistema ABAX 2).
- 4 canali di trasmissione selezionati automaticamente. Questo permette di effettuare la trasmissione senza interferenze con altri segnali in banda 868 MHz (solo per sistema ABAX 2).
- Aggiornamento remoto del firmware del rivelatore (solo per sistema ABAX 2).
- Configurazione remota.

- Sensore di temperatura integrato (campo di misura della temperatura da -10°C a +55°C).
- Opzione "ECO" per una maggiore durata della batteria (solo per sistema ABAX 2).
- Controllo stato batteria.
- LED di segnalazione.
- Protezione anti-manomissione contro l'apertura dell'alloggiamento o la rimozione.
- 2 magneti inclusi (per montaggio a superficie e ad incasso).

AMD-200

Contatto magnetico

- Rilevazione apertura porta, finestra, ecc.
- Ingresso per il collegamento di un rivelatore cablato di tipo NC.
- 1 posizione nell'elenco dei dispositivi.
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come AMD-100.

AMD-201

Contatto magnetico a doppio canale

- Rilevazione apertura porta, finestra, ecc.
- Ingresso per il collegamento di un rivelatore cablato di tipo NC.
- Canale digitale aggiuntivo per un rivelatore cablato.
- 2 posizioni nell'elenco dispositivi (opzionalmente 1 – è supportato solo l'ingresso NC aggiuntivo).
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come AMD-101.

AMD-202

Contatto magnetico con ingresso per rilevatore di tapparelle

- Rilevazione apertura porta, finestra ecc.
- Ingresso per il collegamento di un rilevatore di tapparelle cablato.
- Ingresso per il collegamento di un rivelatore cablato di tipo NC.
- 2 posizioni nell'elenco dispositivi (opzionalmente 1 – sono supportati solo gli ingressi aggiuntivi [tapparella e NC]).
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come AMD-102.

AVD-200

Rilevatore d'urto e contatto magnetico

- Rilevazione urti e vibrazioni che accompagnano i tentativi di forzare l'apertura di una porta o di una finestra.
- Rilevazione apertura porta, finestra, ecc.
- 2 posizioni nell'elenco dei dispositivi (opzionalmente 1 – è supportato solo il rilevatore d'urto).
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come AVD-100.

ARD-200

Rivelatore di riorientamento

- Rilevazione riorientamento nella posizione dell'oggetto protetto.
- 1 posizione nell'elenco dei dispositivi.

- Nel sistema ABAX, il rivelatore è identificato come ARD-100.

ATD-200

Rivelatore di temperatura

- Rilevazione superamento della soglia di temperatura predefinita.
- Due soglie di temperatura programmabili.
- 2 posizioni nell'elenco dispositivi (opzionalmente 1 – è possibile programmare una sola soglia di temperatura).
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come ATD-100.

AFD-200

Rilevatore di allagamento

- Rilevazione allagamento in ambienti dove ci sono rischi di perdite di acqua.
- 1 posizione nell'elenco dei dispositivi.
- Nel sistema ABAX il rivelatore è identificato come AFD-100.



Il rivelatore di allagamento dell'acqua richiede l'acquisto della sonda FPX-1, presente nel catalogo SATEL.

2 Descrizione

Comunicazioni radio

Il rivelatore si collega al ricevitore/alla centrale di allarme ad intervalli regolari per fornire informazioni sul suo stato (comunicazione periodica). In caso di allarme possono verificarsi comunicazioni aggiuntive (vedere “Modalità operativa”).

Allarmi

Di seguito sono descritte le circostanze in cui il rivelatore segnala l'allarme, a seconda del tipo di rivelatore. Indipendentemente dal tipo di rivelatore, l'allarme manomissione viene segnalato all'apertura del contatto manomissione.

AMD-200 / AMD-201

Il rivelatore segnalerà l'allarme:

- dopo aver allontanato il magnete dal rivelatore (aprendo la finestra o la porta),
- dopo aver aperto l'ingresso di tipo NC.

AMD-202

Il rivelatore segnalerà l'allarme:

- dopo aver allontanato il magnete dal rivelatore (aprendo la finestra o la porta),
- dopo aver aperto l'ingresso di tipo NC,
- dopo aver registrato dall'ingresso della tapparella in un periodo di tempo predefinito il numero di impulsi specificato,
- dopo aver aperto l'ingresso della tapparella (allarme manomissione).

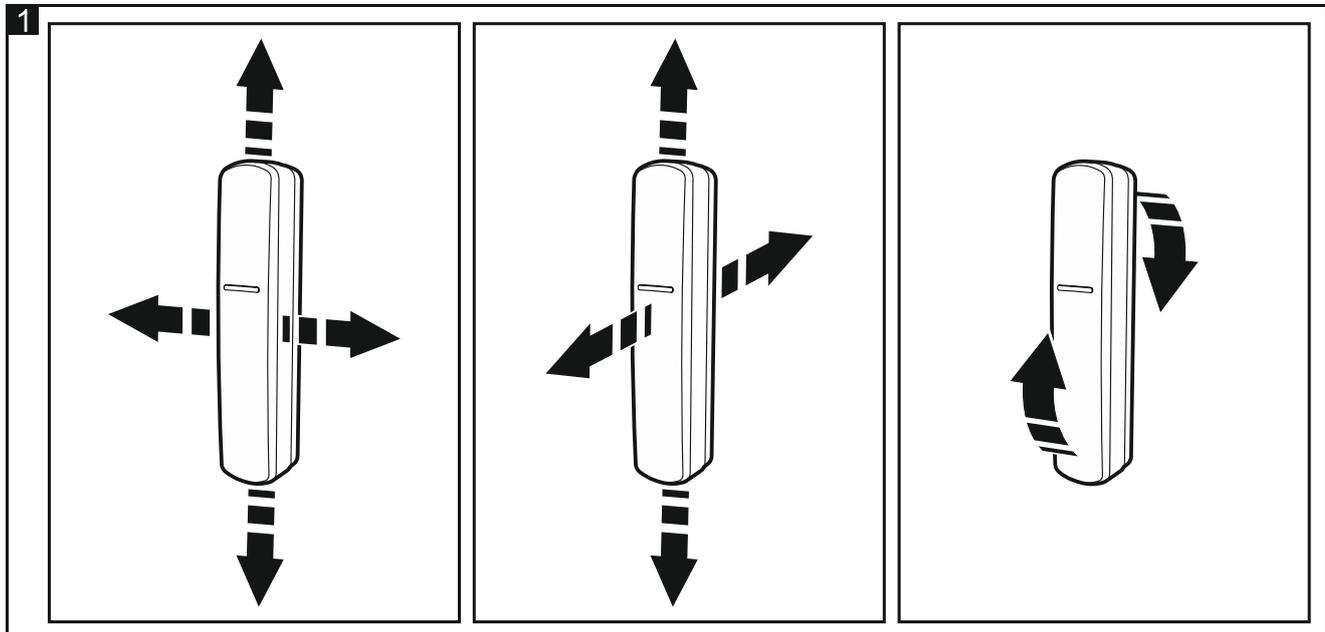
AVD-200

Il rivelatore segnalerà l'allarme:

- dopo aver rilevato una forte scossa causata dall'impatto,
- dopo aver allontanato il magnete dal rivelatore (aprendo la finestra o la porta).

ARD-200

Il rivelatore permette di rivelare il cambiamento della posizione dell'oggetto protetto. Il rivelatore ricorda la posizione al momento in cui viene attivata la modalità attiva o all'avvio della modalità di test. La Fig. 1 mostra i cambiamenti di orientamento che possono essere rilevati dal rivelatore.



ATD-200

Il rivelatore segnala l'allarme quando registra una temperatura superiore / inferiore alla soglia predefinita. Il rivelatore permette di programmare due soglie di temperatura critiche: bassa (L) e alta (H). Il rivelatore segnala il superamento della soglia in caso di superamento della temperatura:

- scende al di sotto del valore preprogrammato per la soglia **bassa (L)**,
- supera il valore preprogrammato per la soglia **alta (H)**.

Le informazioni sulla temperatura attuale vengono inviate quando il rivelatore si collega al ricevitore / alla centrale.

AFD-200

Il rivelatore segnala l'allarme circa 5 secondi dopo che il livello dell'acqua raggiunge l'altezza alla quale è installata la sonda. Il rivelatore segnala la fine dell'allagamento pochi secondi dopo che il livello dell'acqua scende al di sotto dell'altezza alla quale è installata la sonda.

Modalità operativa

Attiva – le informazioni su ogni allarme vengono inviate immediatamente.

Passiva – solo le informazioni sull'allarme manomissione vengono inviate immediatamente.

Questa modalità operativa prolunga la durata della batteria.

La modalità operativa del rivelatore viene attivata da remoto. Se il rivelatore viene utilizzato nel sistema antiintrusione INTEGRA / VERSA, la modalità operativa può dipendere dallo stato della partizione (partizione disinserita – modalità passiva; partizione inserita – modalità attiva). Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX / della centrale INTEGRA 128-WRL.

Modalità risparmio energetico (ECO)

Per prolungare la durata della batteria, è possibile attivare nel rivelatore l'opzione "ECO". Quando l'opzione "ECO" è attiva, la comunicazione periodica (l'interrogazione) avviene ogni

3 minuti. In questo modo la durata della batteria può essere quadruplicata. L'opzione è disponibile solo nel sistema ABAX 2. Il rivelatore con opzione "ECO" abilitata è conforme ai requisiti della norma EN50131-2-6 per Grado 2.

Modalità test

La modalità test rende più facile il test del rivelatore, perché gli indicatori LED sono abilitati. Per maggiori informazioni sulle procedure di avvio e termine della modalità di test far riferimento al manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX / della centrale INTEGRA 128-WRL.

LED

I LED lampeggiano per circa 10 secondi dall'inserimento della batteria, segnalando così che il processo di selezione del tipo di rivelatore può essere avviato (vedi: "Selezione del tipo di rivelatore").

I LED vengono utilizzati anche nella modalità di test, durante la quale indicano:

- interrogazione – lampeggio breve (80 ms),
- allarme – ON per 2 secondi.

Controllo stato batteria

Quando la tensione della batteria scende sotto i 2,75 V, l'informazione di batteria bassa è inviata ad ogni trasmissione.

Scheda elettronica



Non rimuovere la scheda dall'alloggiamento per evitare danni ai componenti presenti sulla scheda.

La Fig. 2 mostra l'interno del rivelatore.

① morsetti:

COM - massa.

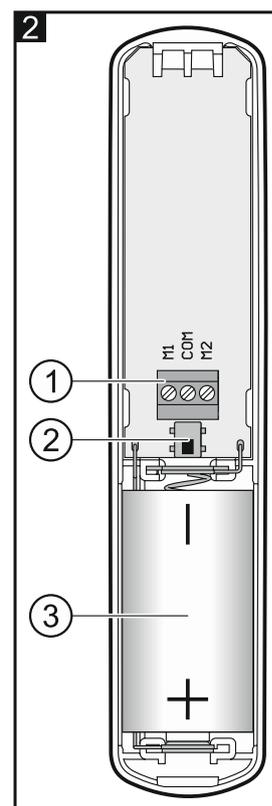
M1 - ingresso gestito nel caso dei rivelatori AMD-200, AMD-201, AMD-202 e AFD-200. Consente il collegamento di un rivelatore di tipo NC (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202) o della sonda allagamento (AFD-200).

M2 - ingresso gestito nel caso del rivelatore AMD-202. Permette il collegamento del rivelatore di tapparelle.

Per effettuare il collegamento, utilizzare cavi con una sezione di 0,5-0,75 mm². Se all'ingresso non è collegato alcun rivelatore o è collegata una sonda di allagamento, il morsetto deve essere cortocircuitato a massa.

② contatto antimanomissione.

③ batteria al litio CR123A.



3 Installazione



Pericolo di esplosione della batteria in caso di utilizzo di una batteria differente da quella indicata dal produttore o in caso di uso improprio della stessa.

Prestare particolare attenzione durante l'installazione e la sostituzione della batteria. Il produttore non è responsabile per le conseguenze di una non corretta installazione della batteria.

Le batterie esaurite devono essere smaltite conformemente alle vigenti normative relative alla difesa ambientale.

Il rivelatore è progettato per uso in ambienti interni. Il montaggio del dispositivo in prossimità di sistemi elettrici non è consigliabile, in quanto ciò potrebbe ridurre il livello di segnale radio.

Il rivelatore dovrebbe essere montato sulla superficie fissa. Nel caso del contatto magnetico (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), installare il rivelatore sul telaio della porta o della finestra (superficie fissa) e il magnete sulla finestra/porta (superficie mobile). Il montaggio del contatto magnetico su superficie ferromagnetica o nelle vicinanze di un forti campi magnetici ed elettrici non è consigliabile perché può provocare malfunzionamenti del dispositivo.

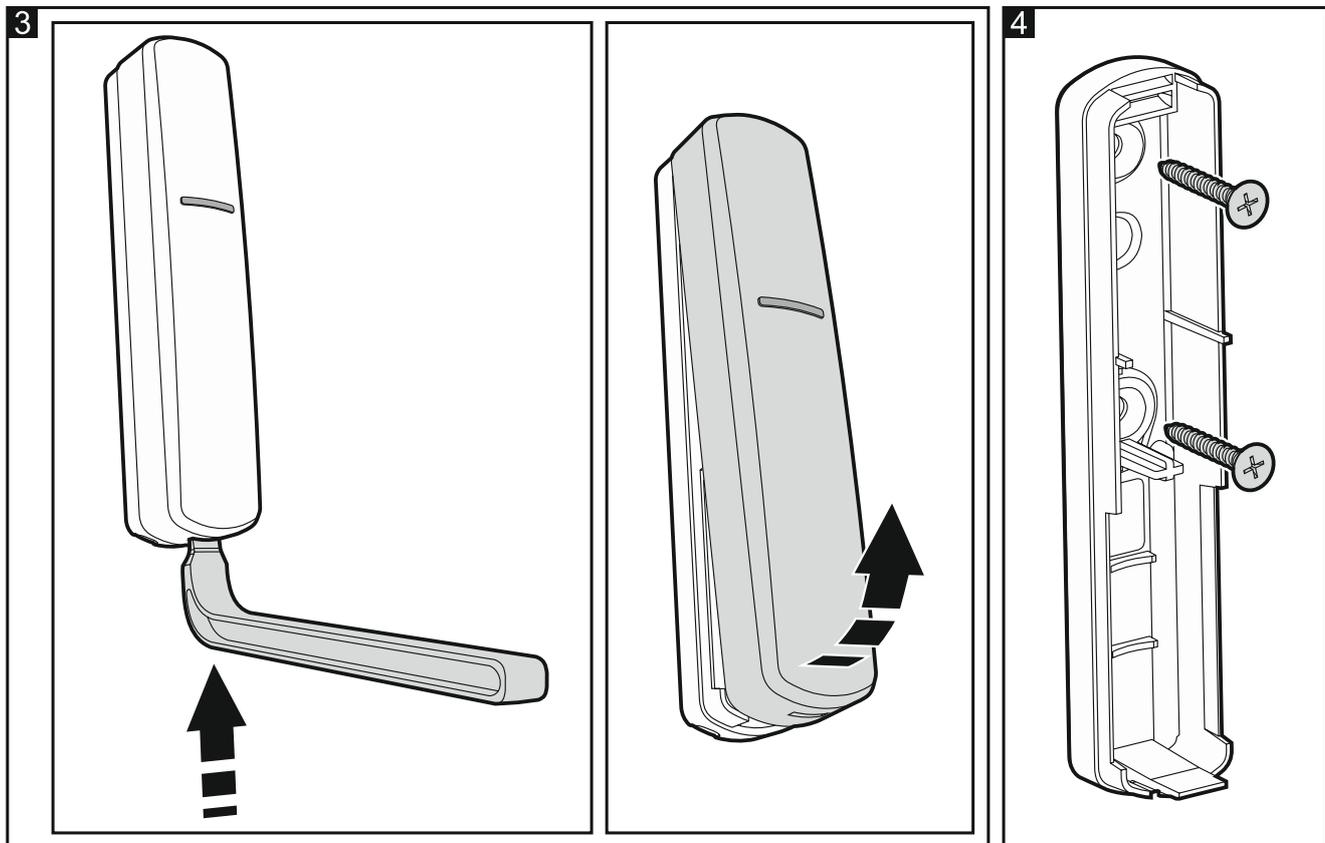


Se il rivelatore deve essere installato sul telaio della finestra, selezionare a tale scopo la parte superiore del telaio. In questo modo si riduce la probabilità che il rivelatore venga inondato accidentalmente, quando la finestra è parzialmente o completamente aperta.

Per effettuare il montaggio occorrono:

- cacciavite piatto da 2,5 mm,
- cacciavite a croce,
- pinze di precisione,
- trapano completo di punte.

1. Rimuovere il coperchio anteriore (Fig. 3). Lo strumento per l'apertura, mostrato nelle illustrazioni, è incluso nella confezione.



2. Installare la batteria e selezionare il tipo del rivelatore (vedi “Selezione del tipo di rivelatore”).
3. Registrare il rivelatore nel sistema wireless (vedi il manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX oppure il manuale installatore delle centrali INTEGRA 128-WRL). L'adesivo con il numero

di serie che deve essere inserito al momento della registrazione del rivelatore nel sistema si trova sulla scheda elettronica.

i *Nel sistema INTEGRA / VERSA il rivelatore viene identificato come nel sistema ABAX (vedi tabella 1).*

Il funzionamento simultaneo del rivelatore con il ricevitore ABAX 2 e allo stesso tempo con il ricevitore ABAX o con la centrale INTEGRA 128-WRL è impossibile.

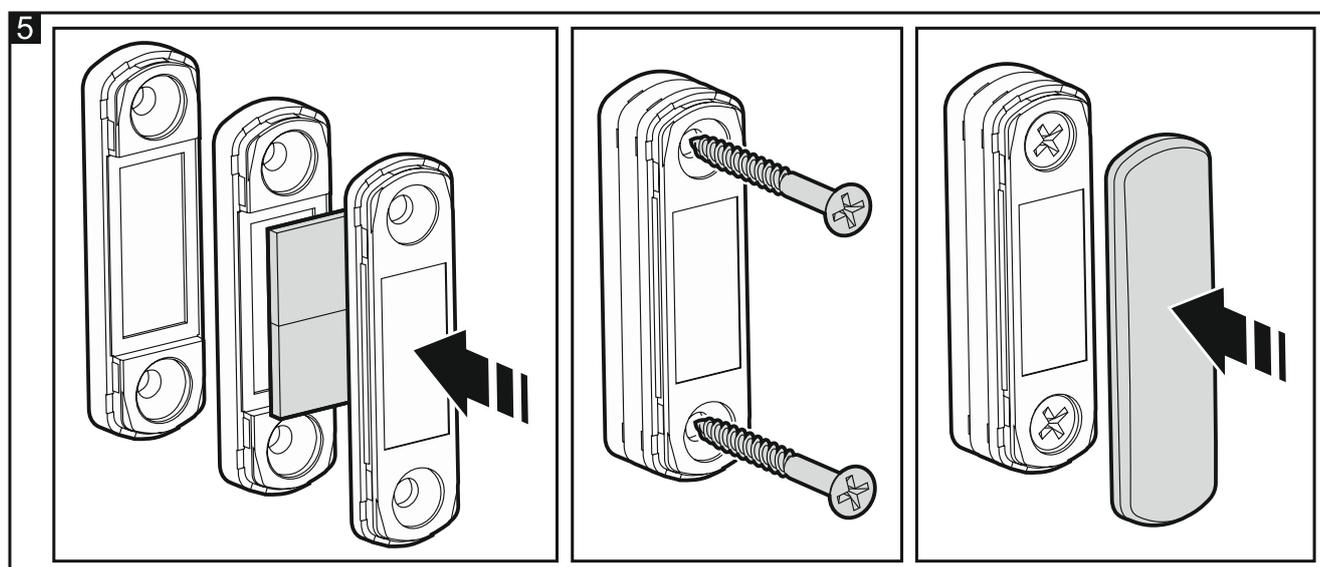
4. Rimontare il coperchio.
5. Fissare temporaneamente il dispositivo nel luogo di installazione prescelto.
6. Controllare il livello di segnale inviato dal sensore al ricevitore ABAX 2 / ABAX o alla centrale INTEGRA 128-WRL. Se il livello di segnale è inferiore a 40%, scegliere un'altra posizione di installazione. A volte è sufficiente spostare il dispositivo di dieci o venti centimetri per avere un considerevole miglioramento della qualità del segnale. E' possibile provare ad orientare il contenitore in modo diverso per controllare se un posizionamento diverso corrisponde ad un aumento del livello di segnale.

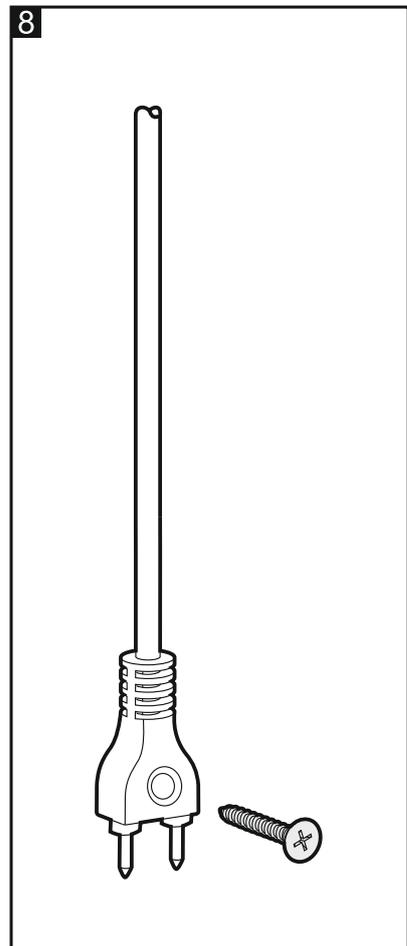
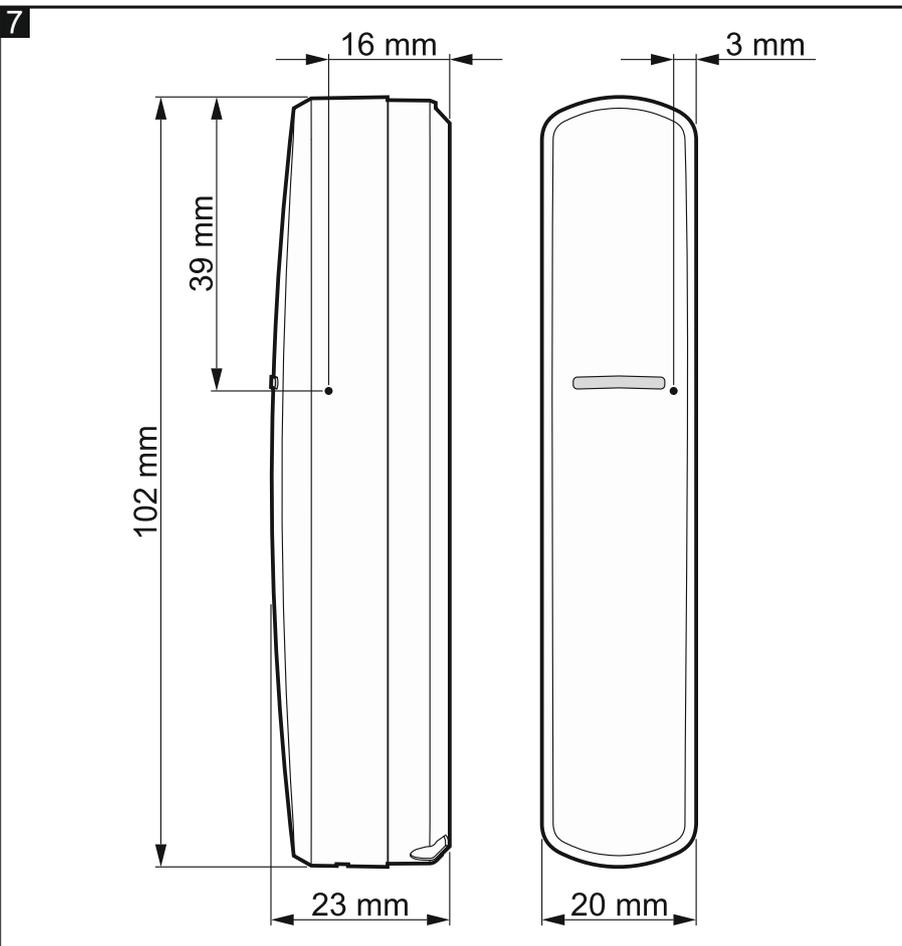
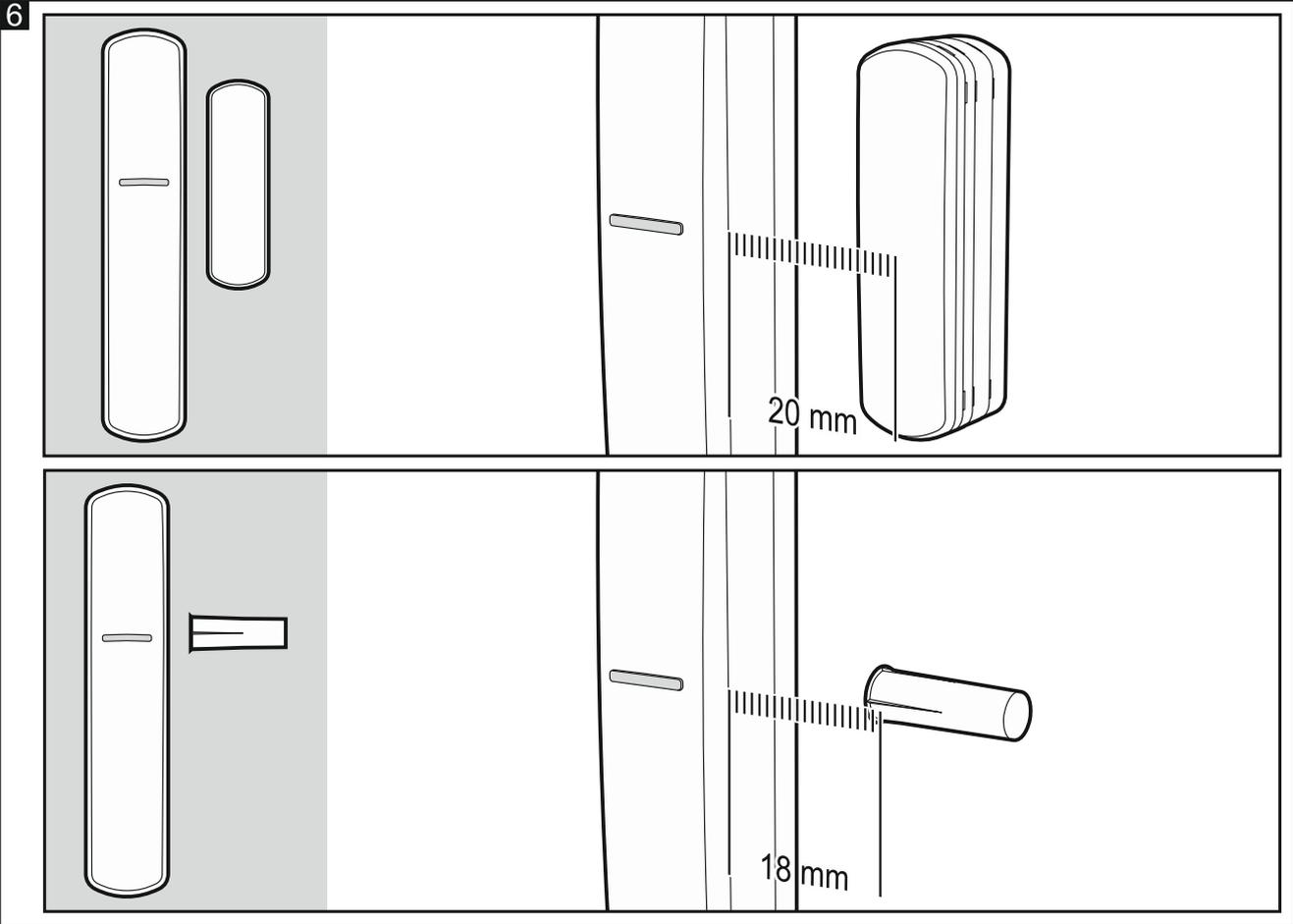
i *Il tester ARF-200 consente di controllare l'intensità del segnale radio nella posizione di installazione prevista senza necessità di installare il rivelatore.*

Per il rivelatore d'urto (AVD-200), controllare anche il campo del rivelatore nel luogo di installazione selezionato.

7. Aprire l'alloggiamento del dispositivo (Fig. 3).
8. Se ai morsetti di ingresso aggiuntivi devono essere collegati rivelatori o sonde di allagamento, praticare un foro nella base della custodia, far passare i cavi attraverso il foro e fissarli ai morsetti.
9. Fissare la base dell'alloggiamento alla parete (Fig. 4). I tasselli e le viti che sono in dotazione sono adatti ad una superficie tipo calcestruzzo, mattoni ecc. In caso di superficie diversa (gesso, legno, polistirene espanso), utilizzare tasselli adeguati.
10. Chiudere l'alloggiamento del rivelatore.
11. Nel caso del contatto magnetico (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), fissare il magnete (Fig. 5). Tenendo conto della distanza massima consentita dal sensore magnetico (Fig. 6). La distanza indicata vale per il magnete installato all'altezza del sensore. La posizione del sensore nell'involucro è illustrata in Fig. 7.

i *Per realizzare il foro per il magnete ad incasso, utilizzare una punta da $\varnothing 9$ mm.*





12. Configurare il rivelatore (vedi: manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX / della centrale INTEGRA 128-WRL).
13. Abilitare la modalità di test (vedi: manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX / della centrale INTEGRA 128-WRL).
14. A seconda del tipo e della configurazione del rivelatore, controllare se il LED si accende:
 - AMD-200:
 - dopo aver allontanato il magnete (aprendo la finestra o la porta),
 - dopo aver violato il rivelatore collegato all'ingresso aggiuntivo M1.
 - AMD-201:
 - dopo aver allontanato il magnete (aprendo la finestra o la porta),
 - dopo aver violato il rivelatore collegato all'ingresso aggiuntivo M1.
 - AMD-202:
 - dopo aver allontanato il magnete (aprendo la finestra o la porta),
 - dopo aver violato il rivelatore collegato all'ingresso aggiuntivo M1,
 - dopo aver sollevato/abbassato le tapparelle controllate dal rivelatore di tapparelle.
 - AVD-200:
 - dopo aver allontanato il magnete (aprendo la finestra o la porta),
 - dopo l'impatto con la superficie protetta dal rivelatore.



La portata del rivelatore d'urto dipende dal tipo di superficie su cui è installato il rivelatore. Il campo di rilevamento specificato (fino a 3 m) deve essere considerato un valore approssimativo. Il campo reale deve essere determinato sperimentalmente dopo aver fissato il rivelatore alla superficie.

- **ARD-200** – dopo aver cambiato la posizione del rivelatore.
 - **AFD-200** – dopo aver immerso la sonda in acqua.
15. Per il rivelatore di allagamento, al termine del test, fissare la sonda FPX-1 come mostrato in Fig. 8.

3.1 Selezione del tipo di rivelatore

1. Installare la batteria nel rivelatore. Il LED del rivelatore inizia a lampeggiare rapidamente.
2. Entro 10 secondi dall'inserimento della batteria, battere 3 volte sull'involucro del rivelatore. Il LED lampeggerà per indicare il tipo di rivelatore selezionato – vedi Tabella 2.

Numero di LED lampeggianti	Tipo di rivelatore
1	Contatto magnetico (AMD-200)
2	Contatto magnetico a doppio canale (AMD-201)
3	Contatto magnetico con ingresso per rivelatore di tapparelle (AMD-202)
4	Rilevatore d'urto e contatto magnetico (AVD-200)
5	Rivelatore di riorientamento (ARD-200)
6	Rivelatore di temperatura (ATD-200)
7	Rilevatore di allagamento (AFD-200)

Tabella 2.



Se non si desidera cambiare il tipo di rivelatore, attendere circa 10 secondi. Se non ci sono impatti entro 10 secondi, la procedura di selezione del tipo di rivelatore sarà terminata. Il LED indicherà ancora una volta quale tipo di rivelatore è salvato nella memoria del rivelatore.

3. Battere una volta sulla custodia del rivelatore per selezionare il tipo successivo, come mostrato nella Tabella 2. Il tipo successivo dopo il rivelatore di allagamento (7 lampeggi) è il contatto magnetico (1 lampeggio).
4. Osservare i lampeggi del LED che indicano il tipo di rivelatore selezionato. È possibile selezionare il tipo successivo solo quando il LED smette di lampeggiare.
5. Ripetere i passi 3 e 4 fino a selezionare il tipo di rivelatore appropriato.
6. Attendere circa 10 secondi. Dopo questo tempo il LED vi informerà su quale tipo è stato salvato nella memoria del rivelatore.



Non chiudere la custodia prima che venga salvato il tipo nella memoria del rivelatore. In caso contrario, le vibrazioni causate durante la chiusura potrebbero essere interpretate dal rivelatore come un altro colpo sulla custodia, che potrebbero cambiare il tipo selezionato.

4 Specifiche tecniche

Frequenza operativa	868.0 MHz ÷ 868.6 MHz
Portata della comunicazione radio (in campo aperto)	
ABAX 2	
ACU-220	fino a 2000 m
ACU-280	fino a 1200 m
ABAX	fino a 500 m
Batteria.....	CR123A 3 V
Durata di vita della batteria	fino a 2 anni
Sensibilità dell'ingresso aggiuntivo NC	240 ms
Range di temperatura misurata.....	-10°C...+55°C
Precisione di misura della temperatura	±1°C
Consumo di corrente in stand-by	20 µA
Consumo di corrente massimo	7 mA
Conformità ai requisiti	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-2-6, EN 50131-5-3
Livello di sicurezza secondo EN50131-2-6	Grado 2
Livello di sicurezza secondo EN50130-5	II
Range di temperatura di lavoro.....	-10°C...+55°C
Umidità massima	93±3%
Dimensioni rivelatore	20 x 102 x 23 mm
Dimensioni magnete a montaggio superficiale.....	15 x 52 x 6 mm
Dimensioni distanziale per magnete a montaggio superficiale.....	15 x 52 x 6 mm
Dimensioni magnete da incasso	ø10 x 28 mm
Peso.....	59 g

Contatto magnetico

Distanza (max.):

magnete a montaggio superficiale 20 mm

magnete da incasso 18 mm

Rilevatore d'urto

Portata di rilevamento (a seconda del tipo di superficie)..... fino a 3 m



Il campo di rilevamento specificato deve essere considerato approssimativo. Il valore effettivo deve essere determinato sperimentalmente dopo aver fissato il rivelatore alla superficie.